

注·音·版

孩子们喜欢的中外名著

奇异精灵的 故事



湖北少年儿童出版社
HUBEI CHILDREN'S PRESS

注·音·

孩子们喜欢的中外名著

奇异精灵的 故事

蔡丽 郑凯军 向从胜 赵云龙 王晓华 编绘



湖北长江出版集团
湖北少年儿童出版社
HUBEI CHILDREN'S PRESS

《奇异精灵的故事》

绘画人员:

刘 斌 万 易 尹 平

杨文兵 陈汉新 杨 竹

何 沙 张晓光 胡 勇

(鄂)新登字 04 号

奇异精灵的故事

*

湖北少年儿童出版社出版发行 新华书店湖北发行所经销

人民日报社武汉印务中心印刷

720 毫米×1260 毫米 16 开本 10 印张

2006 年 9 月第 1 版 2006 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—10 000

ISBN 7-5353-3567-5

G · 1860 定价: 20.00 元

本书如有印装质量问题 可向承印厂调换

网 址: <http://www.hbcp.com.cn>

电子邮件: hbcp@vip.sina.com

业务电话: (027)87679199

(027)87679179

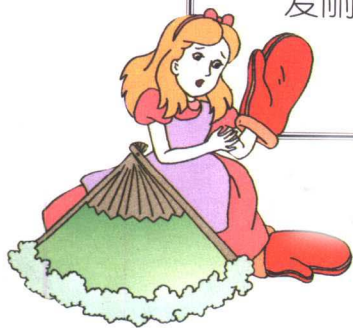


奇异精灵的故事



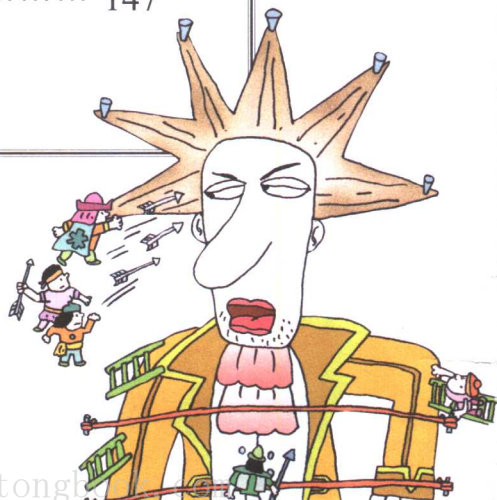
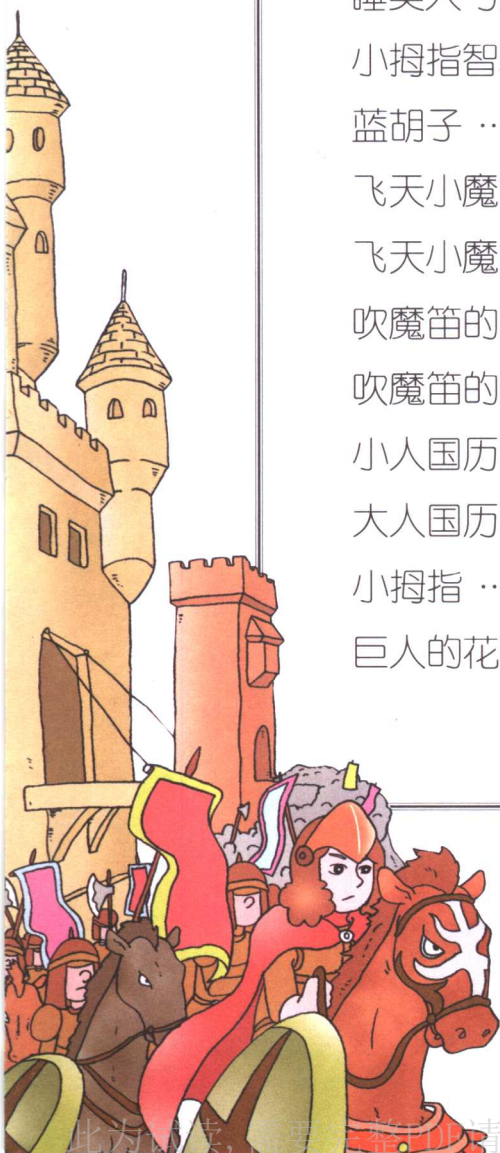
目录

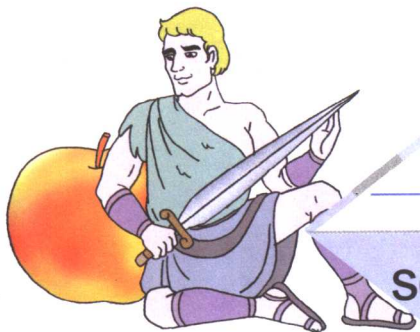
三只金苹果	1
月光宝剑	7
杰克和豆茎	13
神奇的水罐	21
绿野仙踪	27
幻乡魔迹	35
金河王(上)	41
金河王(下)	47
木偶奇遇记(上)	53
木偶奇遇记(下)	59
魔法师的帽子	65
爱丽丝漫游奇境记(上)	73





爱丽丝漫游奇境记(下)	79
睡美人与妖精太后	85
小拇指智斗妖魔	91
蓝胡子	97
飞天小魔女(上)	103
飞天小魔女(下)	109
吹魔笛的孩子(上)	115
吹魔笛的孩子(下)	122
小人国历险记	129
大人国历险记	135
小拇指	141
巨人的花园	147





奇异精灵的故事

1

sān zhī jīn píng guǒ 三只金苹果

zài

在

shì jiè de jìn tóu yǒu yí zuò shèng yuán jù shén ā tè sī
世界的尽头，有一座圣园，巨神阿特斯

lā jiù shì zài zhè er dǐng zhe tiān kōng shèng yuán lì yǒu yí kē jīn píng guǒ shù
拉就是在这儿顶着天空。圣园里有一棵金苹果树，

jù shén de sì gè nǚ ér zhǎo lái yí tiáo zhǎng zhe yì bǎi gè tóu yì bǎi zhāng
巨神的四个女儿找来一条长着一百个头、一百张

zuǐ de jù lóng kān shǒu zhe tā
嘴的巨龙看守着它。

yǒng shì hǎi gé lì sī fèng guó wáng zhī mìng qù zhāi jīn píng guǒ tā zǒu le
勇士海格力斯奉国王之命去摘金苹果，他走了

jǐ gè yuè yě méi yǒu zhǎo dào shèng yuán
几个月也没有找到圣园。

yì tiān tā xiàng hé biān yì qún zhèng
一天，他向河边一群正

zài biān huā huán de gū niang men wèn lù
在编花环的姑娘们问路。

kān shǒu shèng yuán de jù lóng huì yào
“看守圣园的巨龙会要

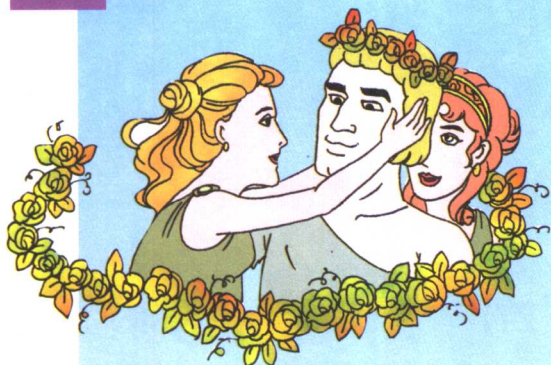
le nǐ de xìng mìng nǐ hái shì gǎn kuài huí jiā
了你的性命，你还是赶快回家

qù ba gū niang men hǎo xīn tí xǐng tā
去吧。”姑娘们好心提醒他。

zhè duì wǒ lái shuō bù suàn shén me
“这对我来说不算什么。



1



wǒ céng jīng zài yáo lán lǐ qiāo sǐ guò mǎng
我曾经在摇篮里掐死过蟒
shé hái yǒu yì tiáo huì chóng shēng de jiǔ
蛇，还有一条会重生的九
tóu shé yě bèi wǒ shā sǐ le ” hǎi gé
头蛇也被我杀死了。”海格
lì sī wò jǐn le quán tóu ní mǐ yà
立斯握紧了拳头，“尼米亚
xióng shī hào chēng gāng jīn tiě gǔ dāo qiāng
雄狮号称钢筋铁骨，刀枪
bú rù kě tā de pí xiàn zài bù yě pī
不入，可它的皮现在不也披

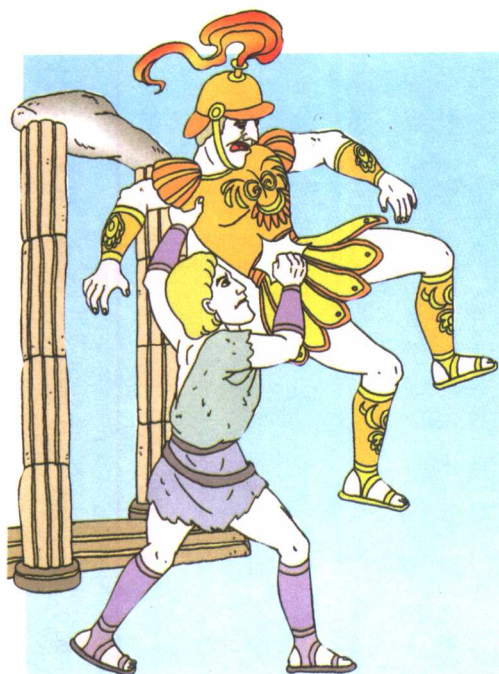
zài wǒ jiān shàng ma
在我肩上吗？”

tīng shuō yǎn qián de yīng xióng jiù shì dà míng dīng dīng de hǎi gé lì sī gū
听说眼前的英雄就是大名鼎鼎的海格立斯，姑
niang men bù jǐn rè qíng de gào su tā rú hé qù shèng yuán hái jiāng biān hǎo de
娘们不仅热情地告诉他如何去圣园，还将编好的
huā huán dài zài tā tóu shàng
花环戴在他头上。

hǎi gé lì sī rì yè jiān chéng gǎn wǎng shèng yuán lián hǎi shén yě bèi
海格立斯日夜兼程赶往圣园，连海神也被
tā de zhí zhuó suǒ gǎn dòng wèi tā zhǐ yǐn qián jìn de fāng xiàng
他的执着所感动，为他指引前进的方向。

lù guò lì bǐ yà shí guó wáng ān tài yí dìng yào hé hǎi gé lì sī bǐ
路过利比亚时，国王安泰一定要和海格立斯比
shì yì fān hǎi gé lì sī zài bǐ wǔ
试一番。海格立斯在比武
guò chéng zhōng fā xiàn guó wáng zhī suǒ yǐ
过程中发现国王之所以





yù zhàn yù yǒng shì yīn wèi tā měi dǎo dì
愈战愈勇，是因为他每倒地
yí cì jiù néng huò dé bǐ yǐ qián dà jǐ
一次，就能获得比以前大几
bèi de lì liang yú shì tā shè fǎ jiāng
倍的力量。于是他设法将
guó wáng gāo gāo jǔ qǐ zài bàn kōng zhōng
国王高高举起，在半空中
gōng jī tā de jǐng bù hé yāo bù guó wáng
攻击他的颈部和腰部，国王
zhǐ hǎo rèn shū hái bǎi xià fēng shèng de
只好认输，还摆下丰盛的
yàn xī wèi tā jiàn xíng
宴席为他饯行。

hǎi gé lì sī yòu lù xù chuān guò
海格力斯又陆续穿过

fēi zhōu dà shā mò hé yí piàn dà yáng yì
非洲大沙漠和一片大洋，一

zhī jù dà de hǎi guī bǎ tā sòng dào le shì jiè de jìn tóu gāng yí shàng àn
只巨大的海龟把他送到了世界的尽头。刚一上岸，

tā jiù kàn jiàn yí gè bǐ dà shān hái yào gāo de jù
他就看见一个比大山还要高的巨

rén zhèng yòng shuāng shǒu tuō jǔ zhe lán tiān jù rén
人正用双手托举着蓝天。巨人

zhèng shì ā tè lā sī tā yīn wèi cān yù fǎn kàng
正是阿特拉斯，他因为参与反抗

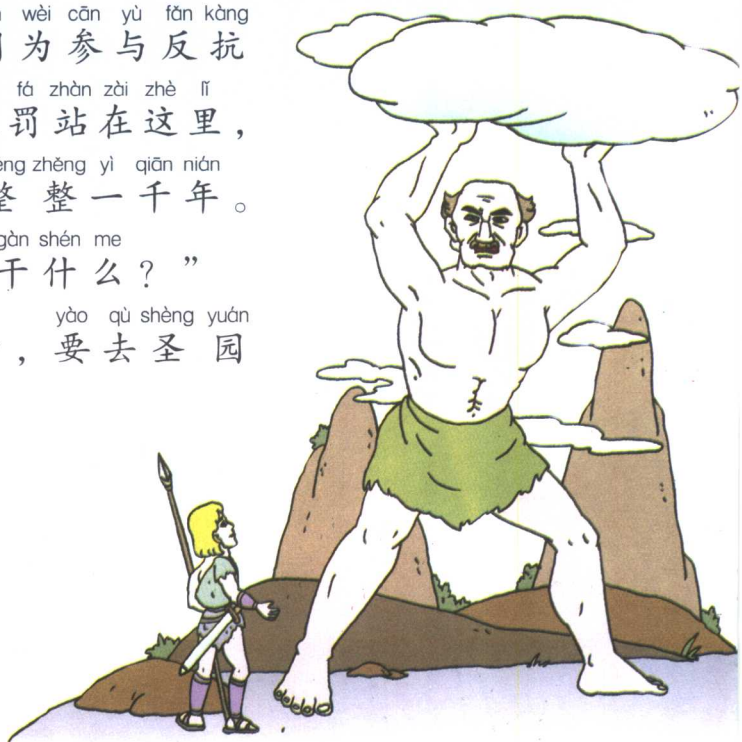
tiān shén zhòu sī de yùn dòng ér bèi fá zhàn zài zhè lǐ
天神宙斯的运动而被罚站在这里，

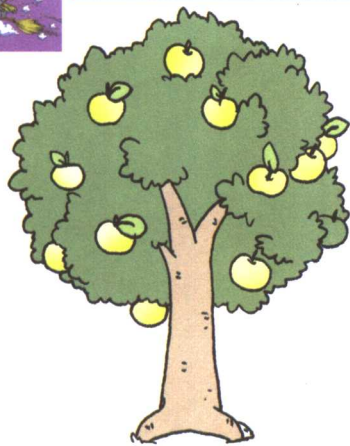
dào xiàn zài yǐ jīng zhàn le yǒu zhěng zhěng yí qiān nián
到现在已经站了有整整一千年。

mò shēng rén nǐ lái gàn shén me
“陌生人，你来干什么？”

wǒ jiào hǎi gé lì sī yào qù shèng yuán
“我叫海格力斯，要去圣园

cǎi zhāi jīn píng guǒ
采摘金苹果。”





hā ha jiǎn zhí tài kě xiào le nǐ
“哈哈！简直太可笑了！你

bù zhī dào wǒ de sì gè nǚ ér shǒu hù zhe shèng
不知道我的四个女儿守护着圣
yuán ma chú le wǒ zhī wài de rèn hé rén dōu bù
园吗？除了我之外的任何人都
kě néng cǎi dào jīn píng guǒ
可能采到金苹果。”

hǎi gé lì sī líng jī yí dòng xiǎng dào yí
海格立斯灵机一动，想到一
gè hǎo bàn fǎ
个好办法。

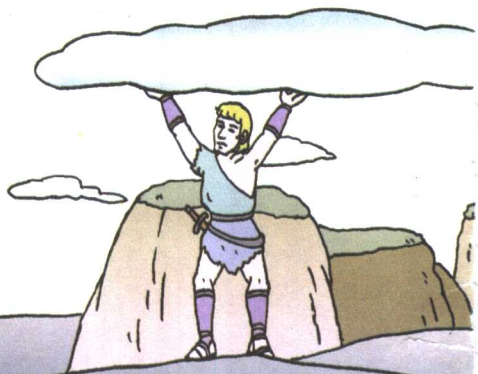
bù rú nǐ qù zhāi píng guǒ wǒ lái bāng nǐ dǐng tiān
“不如你去摘苹果，我来帮你顶天？”

jù rén hěn shuǎng kuài de dā yīng le bù yí huì er jiù ná zhe sān gè
巨人很爽快地答应了，不一会儿就拿着三个
huáng càn càn de jīn píng guǒ chū xiàn zài hǎi gé lì sī miàn qián
黄灿灿的金苹果出现在海格立斯面前。

nǐ yào zěn me bào dá wǒ ne nián qīng rén
“你要怎么报答我呢？年轻人。”

hǎi gé lì sī yí shí dá bù chū lái jù rén biàn
海格立斯一时答不出来，巨人便
xiào zhe ràng tā jì xù dǐng tiān jīn píng guǒ hái shì yóu
笑着让他继续顶天。“金苹果还是由
wǒ lái tì nǐ sòng gěi guó wáng ba
我来替你送给国王吧。”

hǎi gé lì sī shì gè jué dǐng cōng míng de rén tā
海格立斯是个绝顶聪明的人，他
hěn kuài jiù yǒu le duì cè
很快就有了对策。

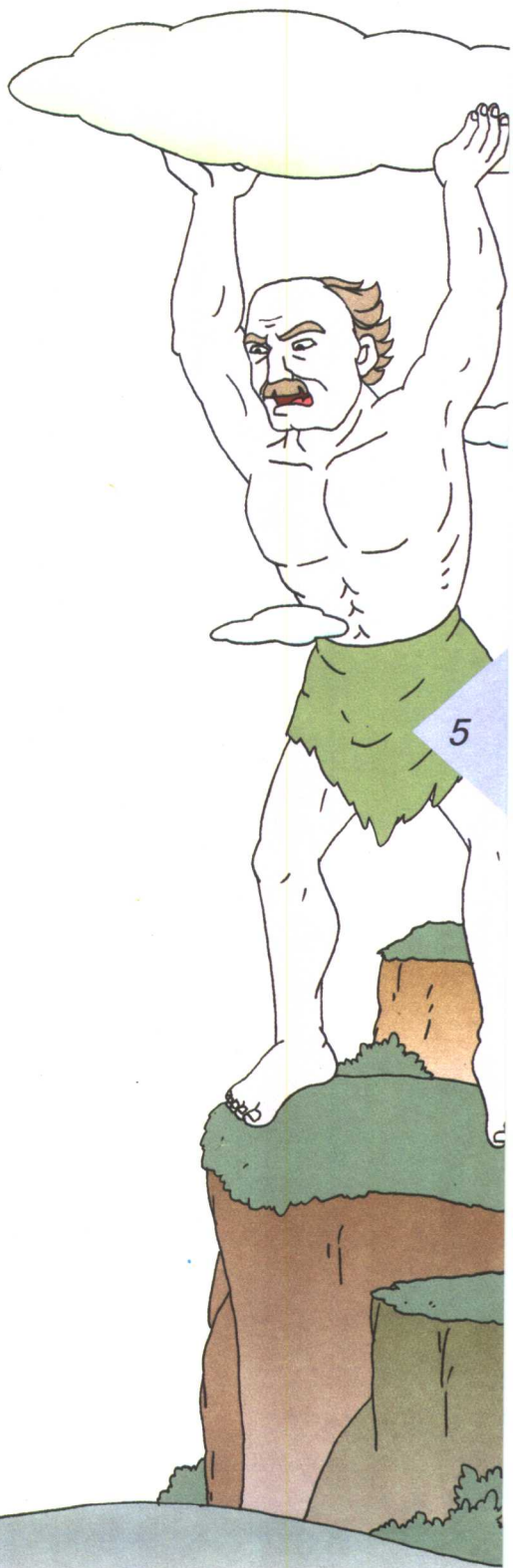


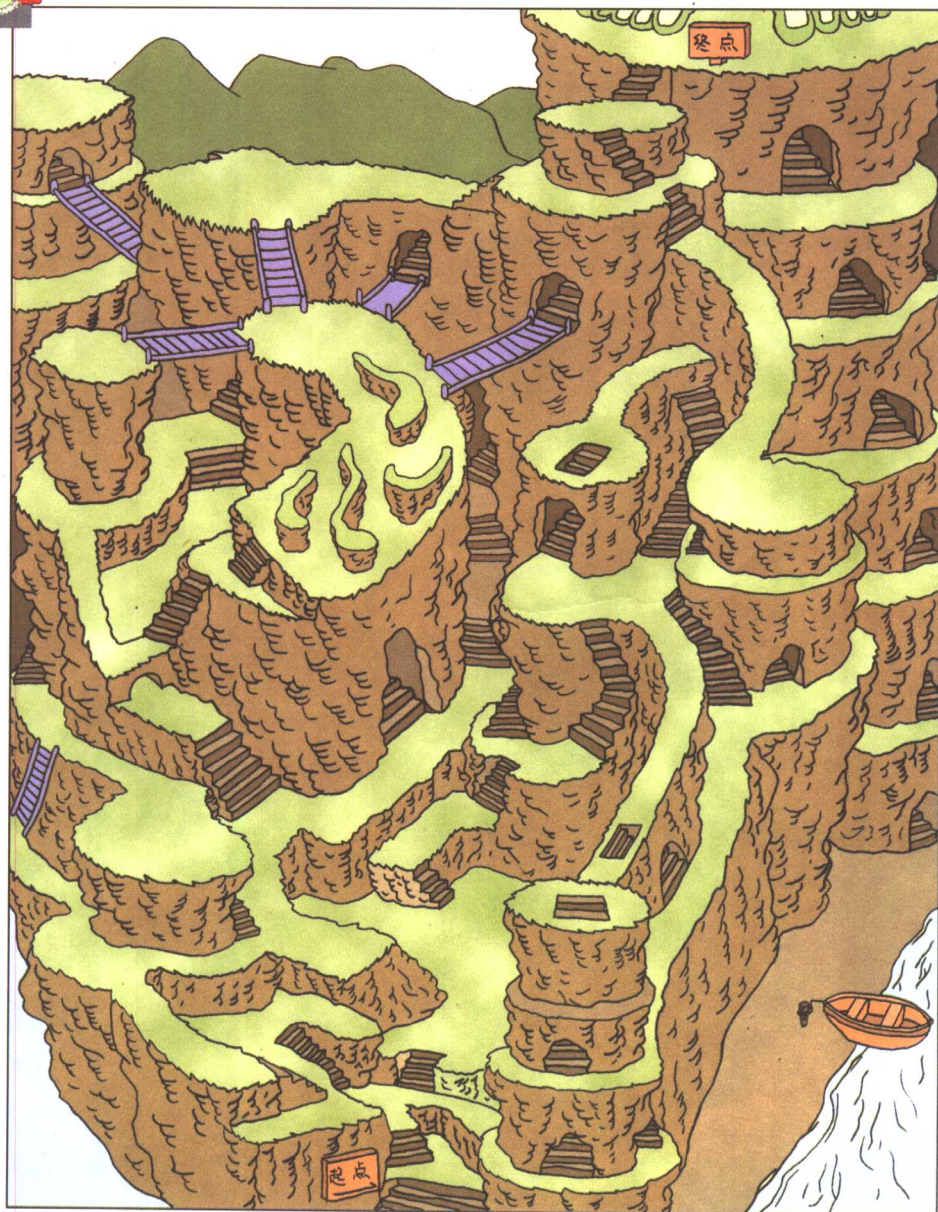
qí shí zài zhè er dǐng tiān yě bú cuò
“其实在这儿顶天也不错，
zhǐ shì wǒ xiǎng ná shī pí diàn yí xià zhè yàng
只是我想拿狮皮垫一下，这样
huì gèng shū fu yì xiē
会更舒服一些。”

jù rén bù zhī shì jì bǎ píng guǒ fàng
巨人不知是计，把苹果放
zài dì shàng yòng zì jǐ de shuāng shǒu dǐng zhe tiān
在地上，用自己的双手顶着天
kōng shuō dào kuài nǐ kuài bǎ shī pí diàn
空说道：“快，你快把狮皮垫
shàng wǒ hǎo chū fā le
上，我好出发了。”

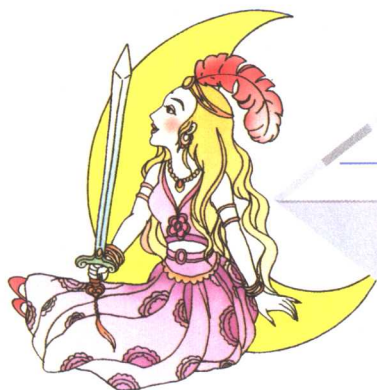
nǐ shuō cuò le shì wǒ yào chū fā
“你说错了，是我要出发
le nǐ jiù lǎo lǎo shí shí de dǐng nǐ de tiān
了。你就老老实实地顶你的天
ba shuō wán hǎi gé lì sī xiào zhe jiǎn qǐ
吧。”说完，海格力斯笑着捡起
jīn píng guǒ wǎng shān xià zǒu qù
金苹果往山下走去。

jù rén zhōng jiū méi néng dòu guò hǎi gé lì
巨人终究没能斗过海格力
sī yīn cǐ tā zhǐ hǎo jì xù yòng shuāng shǒu dǐng
斯，因此他只好继续用双手顶
zhe tiān kōng zhí dào jīn tiān
着天空，直到今天。





快速找到到达山顶之路。



月光宝剑

xiān

仙

nǚ fú lì xī yǒu yí zuò shí fēn qí miào de gōng diàn lǜ shù shì
女伏丽西有一座十分奇妙的宫殿：绿树是
gōng diàn de yuán zhù téng luó jiāo zhī chéng gōng diàn de qiáng bì niǎo er men lún liú
宫殿的圆柱；藤萝交织成宫殿的墙壁；鸟儿们轮流
zhāng kāi chì bǎng wèi gōng diàn zhē fēng dǎng yǔ shí zhōng jiù shì bù tóng shí jiān kāi
张开翅膀为宫殿遮风挡雨；时钟就是不同时间开

7

fàng de huā duǒ gèng qí miào
放的花朵。更奇妙

de shì jiǎo luò lì de sì yǎn
的是角落里的四眼

quán shuǐ lěng quán rè quán
泉水——冷泉、热泉、

huì shuō huà de huà quán hé néng
会说话的话泉和能

bǎ rén dìng zhù de dìng quán
把人定住的定泉。

nǚ yāo mò zī de cháo
女妖莫兹的巢

xué chéng tiān lòu shuǐ tā bǎ
穴成天漏水，她把

mǎn dù zǐ de yuàn qì dōu zhuǎn
满肚子的怨气都转

jià dào fú lì xī shēn shàng
嫁到伏丽西身上。





zhè tiān mò zī dài zhe shǒu xià qí
这天，莫兹带着手下，骑
zhe mó mǎ chōng xiàng nà zuò měi miào de gōng
着魔马冲向那座美妙的宫
diàn xiān nǚ fú lì xī fā xiàn zhè bāng qì
殿。仙女伏丽西发现这帮气
shì xiōng xiōng de lái fǎng zhě zhī hòu mǎ shàng
势汹汹的来访者之后，马上
zhǐ huī shǒu xià nà qún dòng wù jī tuì le dí
指挥手下那群动物击退了敌
rén shòu shāng de mò zī jiàn shì bú miào
人。受伤的莫兹见势不妙，
rēng xià yì gǔ dì yù de huǒ yàn rán hòu
扔下一股地狱的火焰，然后
chèn jī táo pǎo
趁机逃跑。

zhǐ tīng dé yì shēng jù xiǎng xiān nǚ de
只听得一声巨响，仙女的

gōng diàn xiāo shī zài huǒ guāng zhōng fú lì xī yě bú jiàn zōng yǐng mò zī fā
宫殿消失在火光中，伏丽西也不见踪影。莫兹发
chū dé yì de guài xiào rán hòu pǎo dào jiǎo luò lì gǎi biàn le lěng quán de liú
出得意的怪笑，然后跑到角落里，改变了冷泉的流
xiàng zài rè quán lì sǎ xià dú yào bǎ sǐ le de yāo guài rēng jìn dìng quán
向，在热泉里撒下毒药，把死了的妖怪扔进定泉，
hái yòng qīng tái shén me de bǎ huà quán dǔ sǐ zuò wán zhè yí qiè tā cái xīn
还用青苔什么的把话泉堵死。做完这一切，她才心
mǎn yì zú de lí kāi le zhè lǐ
满意足地离开了这里。

jiù zài zhè shí zhǐ jiàn fèi xū zhōng yǒu yí gè rén chī lì de tái qǐ
就在这时，只见废墟中有一个人吃力地抬起

tóu lái zhèng shì xiān nǚ fú lì xī
头来，正是仙女伏丽西。

tā méi yǒu sǐ qù zhǐ shì shòu le
她没有死去，只是受了
hěn zhòng de shāng
很重的伤。

fú lì xī zhēng zhá zhe zǒu dào
伏丽西挣扎着走到





hǎi biān hǎi lǐ de dòng wù men fēn fēn guò lái ān
海边，海里的动物们纷纷过来安
wèi tā bàng ké jī zài yì qǐ zǔ chéng chuán
慰她。蚌壳挤在一起组成船
shēn cháng cháng de mǎn yú zuò lǎn shéng yú er men
身；长长的鳗鱼作缆绳；鱼儿们
wéi chéng yí gè dēng tǎ hǎi zǎo jiāo zhī zài yì qǐ
围成一个灯塔；海藻交织在一起
dāng zuò xiān nǚ de diào chuáng zhuǎn yǎn jiān yì
当作仙女的吊床。转眼间，一
sōu bǐ gōng diàn hái yào měi lì de dà chuán chū xiàn
艘比宫殿还要美丽的大船出现
zài hǎi shàng fú lì xī dēng shàng chuán xiàng dà
在海上。伏丽西登上船，向大
hǎi shēn chù shǐ qù
海深处驶去。

kě shì nǚ yāo mò zī mǎ shàng guò lái jìn gōng le
可是，女妖莫兹马上过来进攻了。

xiān nǚ fú lì xī háo bù jīng huāng zhèn dìng de zhǐ huī zhe zì jǐ de
仙女伏丽西毫不惊慌，镇定地指挥着自己的
chuán duì zhè shí gāng hǎo yí zhèn qiáng jìn de hǎi fēng chuī lái chī qǐ de jù
船队。这时，刚好一阵强劲的海风吹来，掀起的巨
làng jiù xiàng dà hǎi zhāng kāi de dà zuǐ yì kǒu bǎ mò zī de chuán duì tūn le xià
浪就像大海张开的大嘴，一口把莫兹的船队吞了下
qù bú liào mò zī hěn kuài yòu zuān chū hǎi miàn qí zhe mó lóng cháo dà chuán
去。不料莫兹很快又钻出海面，骑着魔龙朝大船
zhuàng guò lái
撞过来。





yì xiǎng bú dào de shì qīng fā shēng
意想不到的事情发生

le fú lì xī de měi mào dǎ dòng le
了。伏丽西的美貌打动了
mó lóng tā diào zhuǎn lóng tóu měng de yì
魔龙，它调转龙头猛地一
shuāi xiāng bǎ nǚ yāo gěi shuāi xià lái
甩，想把女妖给摔下来。

bú guò nǚ yāo ké bú shì nà me hǎo duì
不过女妖可不是那么好对
fu de tā shùn zhe yí piàn piàn jiān yìng
付的，她顺着一片片坚硬

de lín piàn wǎng lóng tóu de fāng xiàng pá mó lóng hěn bú nài fán de bǎ wěi ba
的鳞片往龙头的方向爬。魔龙很不耐烦地把尾巴
yì shuāi xiāng bǎ nǚ yāo chán zhù zhè shí jiǎo huá de nǚ yāo zǎo yǐ jīng shè fǎ
一甩，想把女妖缠住。这时狡猾的女妖早已经设法
dǔ zhù le tā de bí zi hé zuǐ ba bú ràng tā hū xī mó lóng zhēng zhá
堵住了它的鼻子和嘴巴，不让它呼吸。魔龙挣扎
yì fān yǐ hòu zhōng yú qì jué shēn wáng jù dà de shēn tǐ yí xià zì zá xià
一番以后终于气绝身亡，巨大的身体一下子砸下
lái sǐ sǐ de yā zhù le nǚ yāo tóng shí yě bǎ chuán zá le gè dà dòng
来死死地压住了女妖，同时也把船砸了个大洞。

dà chuán zài xùn sù xià chén xiān nǚ fú lì xī zhǐ
大船在迅速下沉，仙女伏丽西只
hǎo tiào jìn dà hǎi xiàng àn biān yóu qù
好跳进大海向岸边游去。

fú lì xī hǎo róng yì yóu dào àn biān zhèng zhǔn bèi
伏丽西好容易游到岸边，正准备
shàng àn de shí hòu tū rán fā xiàn nǚ yāo mò zī jīn gēn
上岸的时候，突然发现女妖莫兹紧跟
zài tā hòu mian yě shàng le àn shǒu lì hái ná zhe lóng gǔ
在她后面也上了岸，手里还拿着龙骨



zuò de bǎo jiàn yǎn kàn jiù yào shā
做的宝剑，眼看就要杀
guò lái le
过来了。

shǒu wú cùn tiě de fú lì xī
手无寸铁的伏丽西
xīn xiǎng zhè xià zāo le wǒ dào
心想：这下糟了，我到
nǎ er qù zhǎo wǔ qì ne tā zhèng
哪儿去找武器呢？她正

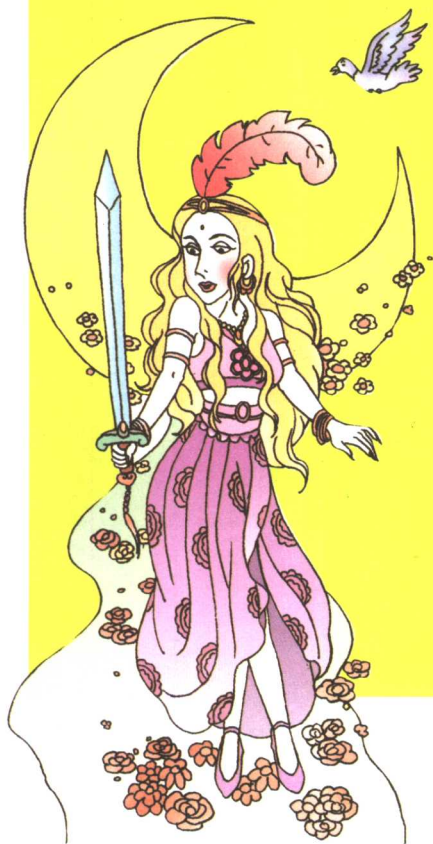
zhǔn bèi bì shàng yǎn jīng děng sǐ tū rán yí gè shēng yīn duì tā shuō dào
准备闭上眼睛等死，突然一个声音对她说道：

wǒ jiù shì nǐ de bǎo jiàn fú lì xī zhēng kāi yǎn jīng yí kàn fā
“我就是你的宝剑！”伏丽西睁开眼睛一看，发
xiàn shǒu lì yǒu yí dào qīng chè de yuè guāng
现手里有一道清澈的月光。

fú lì xī yòng yuè guāng bǎo jiàn cì zhòng le nǚ yāo mò zī de xīn
伏丽西用月光宝剑刺中了女妖莫兹的心
zàng dàn kě wù de nǚ yāo tóng shí yě jiāng lóng gǔ bǎo jiàn cì rù le xiān
脏，但可恶的女妖同时也将龙骨宝剑刺入了仙

nǚ de hóu lóng yuè guāng bǎo jiàn de
女的喉咙。月光宝剑的
hán qì hěn kuài kuò sǎn dào nǚ yāo de
寒气很快扩散到女妖的
quán shēn nǚ yāo hěn kuài huà chéng le
全身，女妖很快化成了
yí tān yóu
一摊油。

xiǎo niǎo hé zhī zhū wèi fú lì
小鸟和蜘蛛为伏丽
xī zhǐ zhù le gū gū de xiān xuè yuè
西止住了汨汨的鲜血，月
guāng bǎo jiàn gěi fú lì xī dài lái le
光宝剑给伏丽西带来了
lì liang tā zhàn qǐ shēn chàng zhe gē
力量，她站起身，唱着歌
er xiàng yuǎn fāng zǒu qù
儿向远方走去。





森林中有几个怪物变成了树？